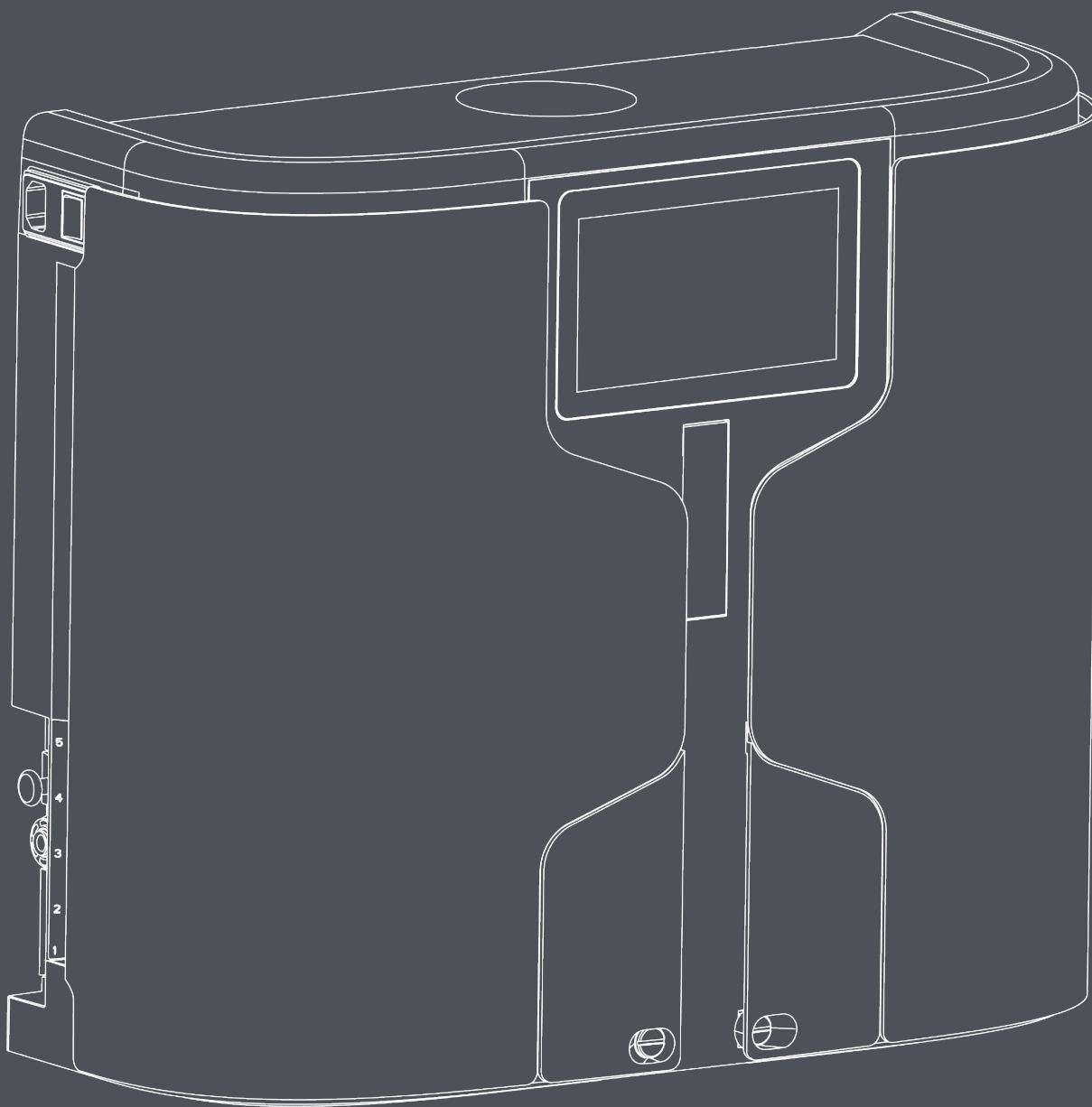


MEDICA 15/30 MANUAL DEL USUARIO



MANU42003

Versión 1

Nota sobre derechos de autor

La información contenida en este documento es propiedad de VWS (UK) Ltd y se facilita sin responsabilidad alguna por errores u omisiones.

Ninguna parte de este documento puede ser reproducida o utilizada salvo que se cuente con la autorización contractual o con otro permiso por escrito de VWS (UK) Ltd. Los derechos de autor y todas las restricciones sobre la reproducción y el uso se aplican a todos los medios en los que pueda aparecer esta información.

VWS (UK) Ltd. aplica una política de mejora continua de los productos y se reserva el derecho a modificar sin previo aviso las especificaciones, el diseño, el precio o las condiciones de suministro de cualquier producto o servicio.

© VWS (UK) Ltd. 2026 - Todos los derechos reservados.

Referencia de publicación: MANU42003
Versión 1 - 26/05

Índice	
1. INTRODUCCIÓN	5
1.1 Descripción del producto	5
1.2 Uso de este manual	5
1.3 Atención al cliente	5
1.4 Gama de productos	5
2. NOTAS DE SALUD Y SEGURIDAD	6
2.1 Medio ambiente	6
2.2 Electricidad	6
2.3 Presión	7
2.4 Luz ultravioleta	7
2.5 Control de Sustancias Peligrosas para la Salud (COSHH)	7
2.6 Herramientas y equipo de protección individual (artículos no suministrados)	7
2.7 Residuos infecciosos	7
2.8 Elevación de la unidad	7
3. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	8
3.1 Desembalaje del MEDICA 15/30	8
3.2 Identificación de los puertos	10
3.3 Conexión del MEDICA 15/30	11
4. MANTENIMIENTO	13
4.1 Limpieza general	13
4.2 Instalación/sustitución del paquete LC319 o LC320/LC328	13
4.3 Sustitución del LC334	15
4.4 Desinfección del MEDICA 15/30	16
5. LEGENDA DEL PANEL DE CONTROL	17
5.1 Jerarquía de pantallas	17
6. FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA	18
6.1 Funcionamiento del software	18
6.2 Información adicional sobre el producto	18
6.3 Modo ECO	19
6.4 Recirculación continua (24/7)	19
6.5 Registro de datos	19
6.6 Visualización del registro de datos continuo	19
6.7 Restablecimiento de alarmas manuales	19
6.8 Activación del modo ECO	19
7. FUNCIONAMIENTO	20
7.1 Descripción del proceso	20
7.2 Derivación de emergencia	20
7.3 Operaciones de derivación	20
8. LLAVE DE ALARMAS	21
8.1 Definiciones de alarmas de usuario	21
8.2 Códigos de alarma de usuario	22
9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	3
9.1 Dimensiones	23
9.2 Conexiones	23
9.3 Requisitos eléctricos	23
9.4 Especificaciones del agua del producto	23
9.5 Agua de alimentación	24
10. GARANTÍA/CONDICIONES DE VENTA	25
10.1 Garantía general limitada	25
10.2 Garantía limitada del sistema de agua	25
10.3 AVISO	25
11. INFORMACIÓN DE CONTACTO ÚTIL	26

1.1 Descripción del producto

El MEDICA 15/30 es un sistema autónomo de purificación de agua. Está diseñado para tratar agua potable y convertirla en agua pura de tipo II, que luego puede suministrarse directamente a las aplicaciones. El sistema puede producir un máximo de 15 LPH o 30 LPH de agua purificada, dependiendo de la variante del modelo.

1.2 Uso de este manual

Este manual contiene información detallada sobre el funcionamiento del sistema **MEDICA 15/30**. Si este sistema se utiliza de forma contraria a las instrucciones de este documento, la seguridad del usuario puede verse comprometida.

1.3 Asistencia al cliente

El servicio técnico y los consumibles están disponibles a través de su distribuidor local. Consulte los datos de contacto del servicio de atención al cliente que figuran al final de esta publicación.

1.4 Gama de productos

Este manual del operador se ha elaborado para los siguientes modelos del producto **MEDICA 15/30**.

GAMA DE PRODUCTOS MEDICA				
N.º de pieza	Nombre del producto	Potencia nominal	Peso en seco	Peso operativo
MED015M1	MEDICA 15 - EDI	100-230 V CA 50/60 Hz	22 kg	27 kg
MD015M1	MEDICA 15 - DI	100-230 V CA, 50/60 Hz	19,5 kg	24,5 kg
MED030M1	MEDICA 30 -EDI	100-230 V CA, 50/60 Hz	23 kg	28 kg
MD030M1	MEDICA 30 - DI	100-230 V CA, 50/60 Hz	20,5 kg	25,5 kg

Los productos **MEDICA 15/30** están diseñados para ser seguros; sin embargo, es importante que el personal que trabaje con estos sistemas comprenda los posibles peligros. Toda la información de seguridad detallada en este manual se destaca mediante instrucciones **de ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN**. Estas se utilizan de la siguiente manera:



¡ADVERTENCIA! LAS ADVERTENCIAS SE INCLUYEN CUANDO EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES PUEDA PROVOCAR LESIONES O LA MUERTE.



¡PRECAUCIÓN! Las precauciones se indican cuando el incumplimiento de las instrucciones podría provocar daños en el equipo, en equipos asociados y en los procesos.

2.1 Entorno

El sistema debe instalarse sobre una superficie plana y nivelada, como una mesa, en un entorno limpio y seco. El sistema también puede montarse en la pared, utilizando soportes (se recomienda el uso de un kit de montaje en pared). El sistema está diseñado para funcionar de forma segura en las siguientes condiciones:

- Uso en interiores
- Altitud de hasta 2000 m
- Rango de temperatura: 5 °C - 40 °C
- Condiciones de almacenamiento: 2 °C - 50 °C
- Humedad relativa máxima: 80 % a 31 °C, disminuyendo linealmente hasta el 50 % a 40 °C, sin condensación
- El sistema se encuentra en la categoría de sobretensión II, grado de contaminación 2, según la norma IEC 61010-1.



¡PRECAUCIÓN! El incumplimiento de las especificaciones ambientales podría provocar daños en el sistema.



¡ADVERTENCIA! EN CASO DE FALLO DEL SISTEMA, DISPONE DE UN DERIVACIÓN MANUAL SI SE NECESITA AGUA PURIFICADA. ACTIVE LA DERIVACIÓN MANUAL SIGUIENDO LA SECCIÓN 7.3 Y PÓNGASE EN CONTACTO CON SU PROVEEDOR DE SERVICIO PARA OBTENER ASISTENCIA.



¡ADVERTENCIA! SI LA UNIDAD SE CONGELA DURANTE EL TRANSPORTE, SE REQUIERE UN MÍNIMO DE 24 HORAS A TEMPERATURA AMBIENTE PARA DESCONGELARLA. DE NO HACERLO, SE PODRÍAN PROVOCAR DAÑOS PERMANENTES EN EL PRODUCTO.



¡PRECAUCIÓN! MEDICA 15/30 genera una pequeña cantidad de hidrógeno (0,5 - 0,51 l/h) por el orificio de drenaje al purificar el agua. Asegúrese de que la unidad esté instalada en un espacio con ventilación activa para evitar la acumulación de hidrógeno.

2.2 Electricidad

Es imprescindible desconectar el suministro eléctrico del **MEDICA 15/30** si es necesario retirar alguna cubierta, antes de cambiar cualquier pieza o realizar trabajos de mantenimiento. El interruptor de encendido/apagado se encuentra en el lado izquierdo, hacia la parte trasera del sistema. El conector del aparato (cable de alimentación) se encuentra cerca de la parte trasera de la unidad, en el lado izquierdo, y debe desconectarse para aislar el suministro eléctrico antes de comenzar cualquier trabajo. Si el acceso a este está restringido, se recomienda que se pueda acceder fácilmente a la toma de corriente principal para desconectar el suministro eléctrico. Consulte las especificaciones del sistema para conocer los requisitos de funcionamiento correctos.



¡ADVERTENCIA! UTILICE ÚNICAMENTE EL CONECTOR DEL APARATO (CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA) SUMINISTRADO. SU USO GARANTIZARÁ UNA PROTECCIÓN DE TOMA DE TIERRA ADECUADA. SI EL EQUIPO SE UTILIZA DE UNA MANERA NO ESPECIFICADA POR VEOLIA, LA PROTECCIÓN PROPORCIONADA POR EL EQUIPO PUEDE VERSE AFECTADA.



¡ADVERTENCIA! ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE EL SUMINISTRO DE ENERGÍA ELÉCTRICA ESTÁ AISLADO ANTES DE TRABAJAR EN EL INTERIOR DEL PRODUCTO.

2.3 Presión

Para aislar la unidad, cierre el suministro de agua de la red.

Para despresurizar la unidad, primero apáguela y aíslala del suministro de agua principal antes de desconectarla de la red eléctrica. Una vez apagada, la unidad debe permanecer aislada mientras se realizan los trabajos de mantenimiento

2.4 Luz ultravioleta



¡ADVERTENCIA! BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA SE DEBE DESMONTA LA LÁMPARA UV. LA EXPOSICIÓN PODRÍA CAUSAR LESIONES GRAVES EN LOS OJOS Y LA PIEL. ASEGÚRESE DE DESECHAR LA LÁMPARA UV DE ACUERDO CON LA NORMATIVA LOCAL.

2.5 Control de Sustancias Peligrosas para la Salud (COSHH)



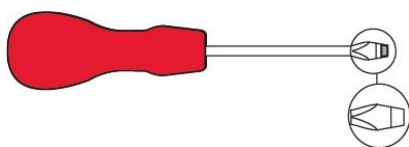
¡ADVERTENCIA! LOS PAQUETES/CARTUCHOS DE CONSUMIBLES DEBEN MANEJARSE DE FORMA ADECUADA. EL MÉTODO DE ELIMINACIÓN DEBE CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES DEL LABORATORIO.

2.6 Equipo de protección personal (EPP)



¡ADVERTENCIA! EL MANTENIMIENTO DEBE REALIZARSE CON EL EQUIPO DE PROTECCIÓN ADECUADO, DE ACUERDO CON LA NORMATIVA LOCAL Y LAS EVALUACIONES DE RIESGO.

2.7 Herramientas y EPI: equipo mínimo recomendado (artículos no suministrados)



2.8 Elevación de la unidad



¡ADVERTENCIA! LA UNIDAD PESA 23 KG: NO INTENTE LEVANTARLA SOLO. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS TÉCNICAS DE ELEVACIÓN ADECUADAS PODRÍA PROVOCAR LESIONES.

Esta unidad no debe levantarse solo; se recomienda hacerlo con un equipo de dos personas. Siga las técnicas de elevación correctas, ya que no hacerlo podría provocar lesiones.

3.1 Desembalaje del MEDICA 15/30

No intente desembalar el MEDICA 15/30 usted solo.

Se suministran los siguientes elementos:

- 1) **MEDICA 15/30 - Preinstalado con LC330, LC329, LC219 (solo EDI), LC334**
- 2) Cable de alimentación eléctrica
- 3) Guía de referencia rápida - INST42004
- 4) Bloque de derivación para desinfección

CONSUMIBLES			
N.º de pieza	Descripción	Vida útil típica**	Vida útil máxima
LC319	Paquete Optimiser	6 meses***	2 años
LC320	Paquete de purificación	12 meses***	2 años
LC328	Paquete de purificación de aniones	6 - 12 meses***	2 años
LC334	Filtro ultramicro	6 meses	2 años
LC330	Conjunto de cartucho RO	2-3 años	2 años
LC329	LED UV	2 años	5 años
LC219	Pila EDI	5 años	2 años
LC281	Filtro de pretratamiento externo (alta filtración y cloro)	6 meses**	2 años
LC287	Filtro de pretratamiento externo (alto contenido de hierro/manganeso)		
LC288	Filtro de pretratamiento externo (alto contenido de cloro y cloramina)		
LC289	Filtro externo de pretratamiento (altos niveles de partículas)		
Pastillas CT1	Pastillas desinfectantes	Uso habitual: 2-6 pastillas cada 6-12 meses	2 años

**La vida útil es solo una estimación; esta estimación se basa en un horario de 8 horas, 5 días a la semana, y dependerá de la calidad del agua de alimentación.

***Supervisoado por MEDICA 15/30 para las sustituciones recomendadas mediante las alarmas pertinentes.

Accesorios	
Número de referencia	Descripción
LA512	Regulador de presión (0-160 psi)
LA652	(0 - 60 psi)
LA800	Cubeta de filtro de pretratamiento externo
LA890	Kit de degasificación
LA864	Kit BMS
LA881	Depósito de almacenamiento de 30 l
LA884	Kit de instalación para caja pequeña MEDICA
LA885	Kit de montaje en pared, MEDICA 15/30
LA886	Kit de montaje en pared, MEDICA 15/30 con depósito
LA888	Bloque de derivación
LA891	Kit de inicio MEDICA Small Box (solo EDI)
LA892	Kit de inicio MEDICA Small Box (solo DI)

Kit de inicio MEDICA (LA891) (solo EDI)

Cantidades	Número de referencia	Descripción
1	LC320	Paquete de purificación
1	LC319	Paquete Optimizador
1	LA800	Pretratamiento externo
1	LC281	Paquetes de pretratamiento

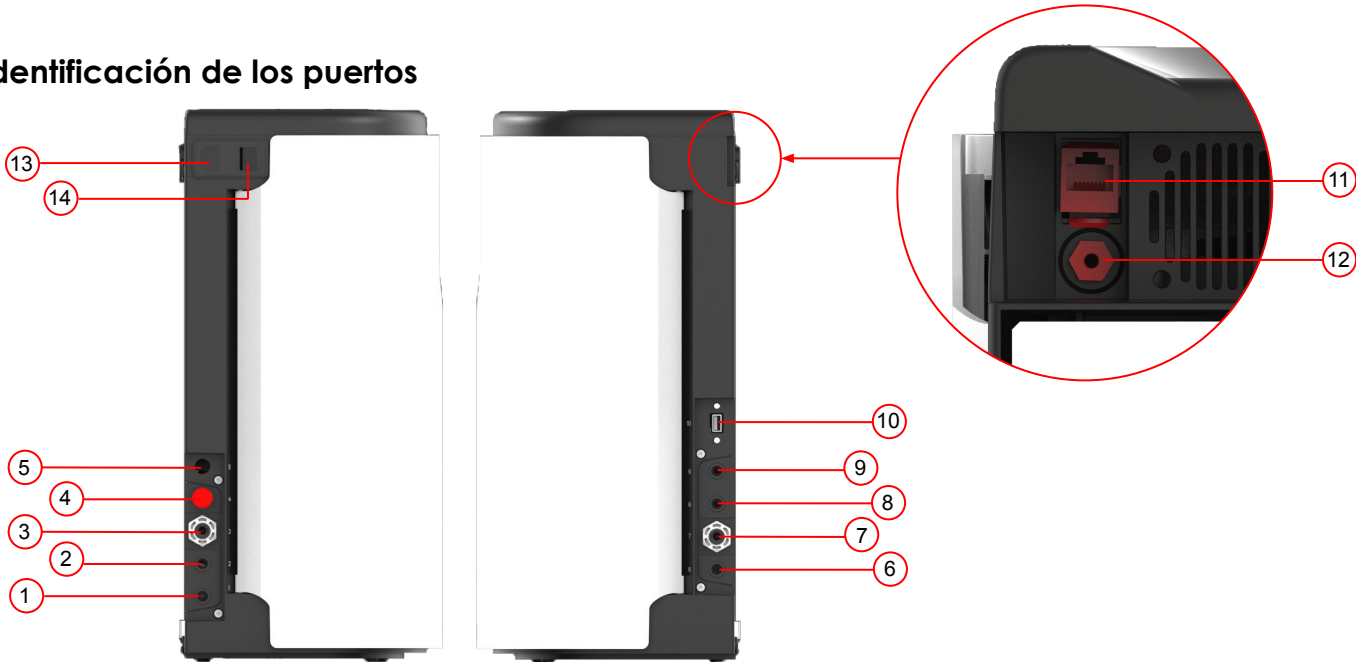
Kit de inicio MEDICA (LA892) (solo DI)

Cantidades	Número de pieza	Descripción
1	LC320	Paquete de purificación
1	LC328	Paquete de purificación de aniones
1	LA800	Pretratamiento externo
1	LC281	Paquetes de pretratamiento

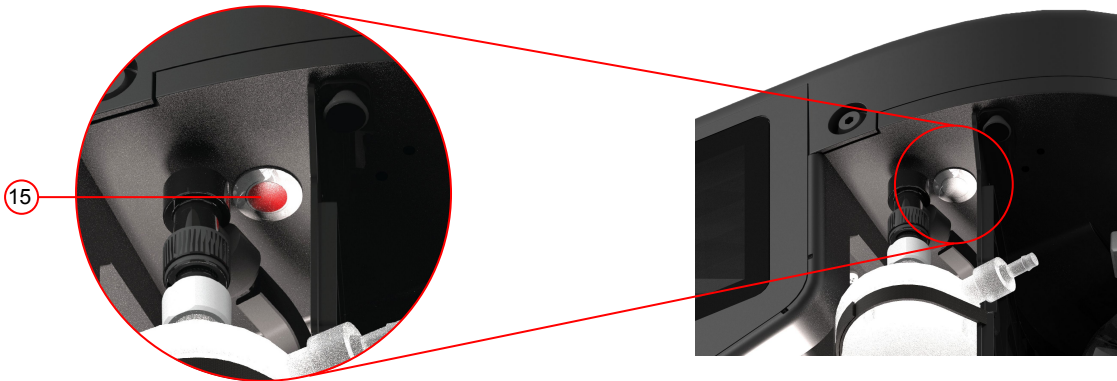
Kit de instalación MEDICA (LA884)

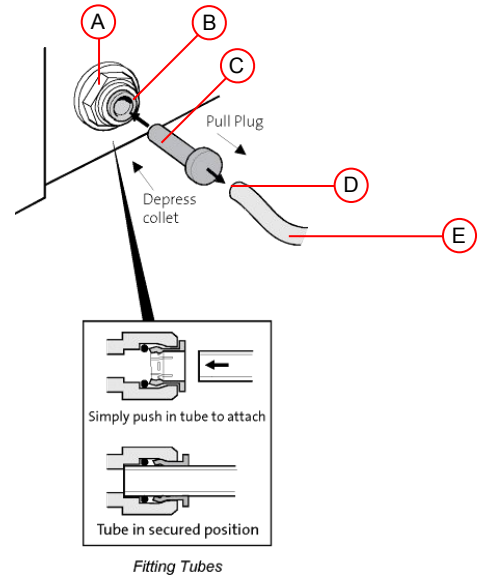
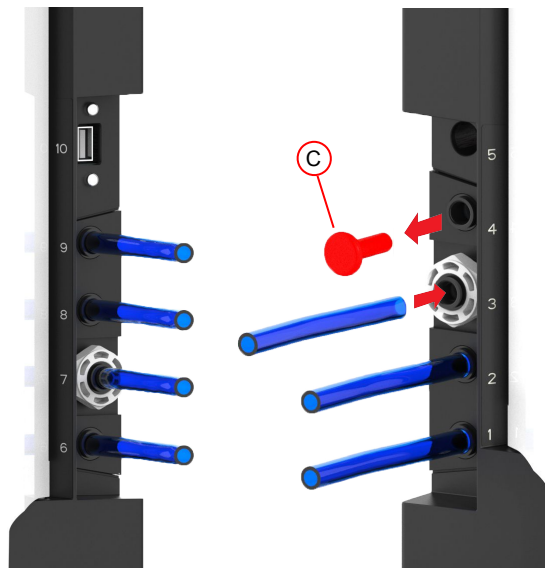
Cantidades	Número de pieza	Descripción
10 m	TUBE31957-02	8 m de tubo
12	FTELAC201359	Codo de vástago John Guest - 8 mm
7	FTBEAC0505	Codo de flujo - 8 mm
3	VABLAC0040	Válvula de cierre - 8 mm
2	TEES38261	Racor en T igual - 8 mm
2	FTELAC201354	Codo igual - 8 mm

3.2 Identificación de los puertos



Número de puerto	Descripción
1	Drenaje (solo variante EDI)
2	Drenaje
3	Entrada a la unidad
4	Puerto sin usar (deje el tapón en el puerto)
5	Puerto para accesorios (para el kit BMS)
6	Toma de aplicación
7	Alimentación del depósito a la bomba
8	Alimentación del depósito
9	Retorno del depósito
10	Puerto USB (solo para memorias USB sin alimentación)
11	Puerto Hubgrade (no conectar a Ethernet, ya que dañará el equipo Ethernet)
12	Control del nivel del depósito
13	Suministro eléctrico
14	Interruptor de encendido
15	Botón de proceso manual





- (A) Conector (B) Recoger (C) Tapón de paso ciego (D) Extremo de corte recto limpio (E) Tubo de 8 mm de diámetro exterior

3.3 Conexión del MEDICA 15/30

Una vez que el **MEDICA 15/30** se haya colocado en la pared o en una mesa, debe conectarse de la siguiente manera (véase la página 10 para conocer los puertos):

Paso 1: Montaje de los tubos

1. Empuje la pinza en el conector.
2. Tire del tapón de paso.
3. CORTAR un extremo recto y limpio en un tubo de drenaje semirrígido de 8 mm de diámetro exterior.
4. INTRODUZCA el tubo en el conector.



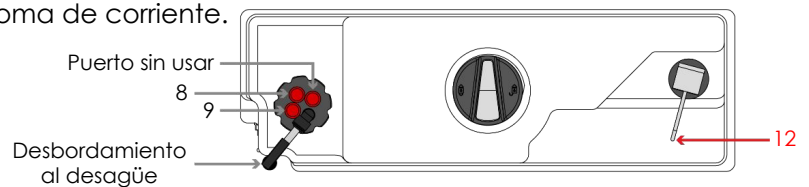
¡PRECAUCIÓN! No obstruya la línea de desagüe.



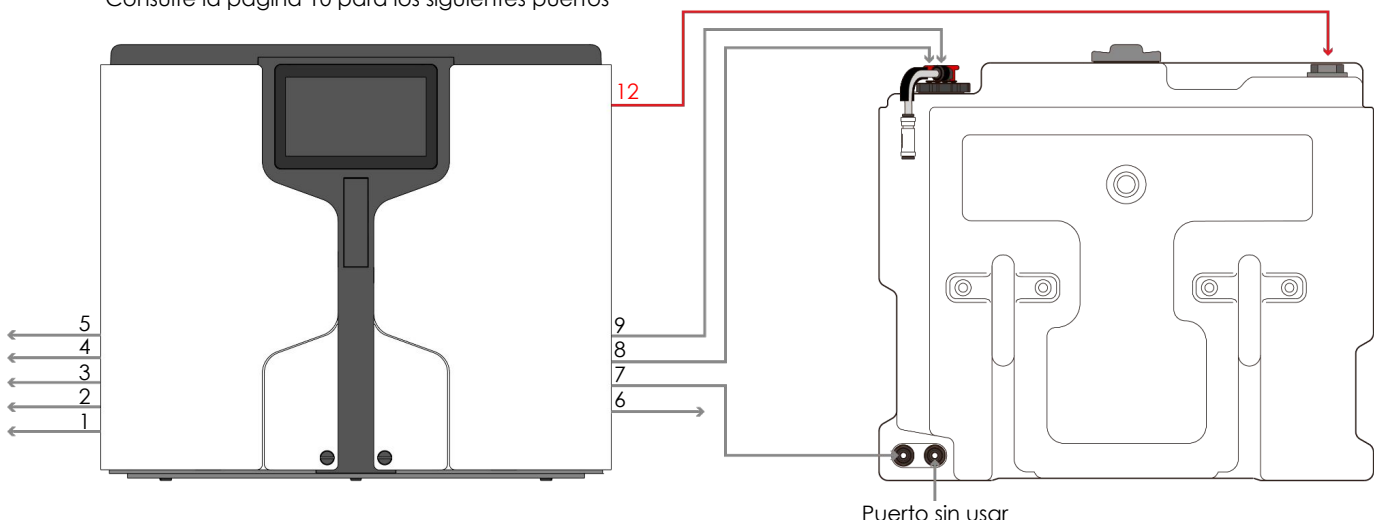
¡PRECAUCIÓN! Si la presión del suministro de agua al sistema es superior a 2 bar (30 psi), instale un regulador de presión.

Paso 2: Conectar la alimentación eléctrica

1. ENCHUFE el cable de alimentación en la toma situada en el lado izquierdo del **MEDICA 15/30** (consulte la página 10).
2. ENCHUFE el cable de alimentación a la toma de corriente.



*Consulte la página 10 para los siguientes puertos



Puerto sin usar

Paso 3: Conecte el control de nivel del depósito e instale el LC216

1. Para el control de nivel del depósito (puerto 12; véase la página 10), asegúrese de que el sensor de nivel esté atornillado a mano en el puerto superior izquierdo. Pase el cable por la ranura, por debajo de la tapa del depósito, alrededor de la tubería y hacia la parte trasera del depósito, de modo que el embellecedor quede al ras; consulte la Fig. 1 para ver el recorrido. Conecte el cable al puerto del sensor de nivel (puerto 12; véase la página 10).
2. ATORNILLE el LC216 al puerto superior central del depósito, asegurándose de apretarlo a mano. (Véase la fig. 2)
3. CONECTE la alimentación eléctrica (puerto 15; véase la página 10) con el cable de alimentación suministrado. NO utilice ningún otro cable de alimentación, ya que este está diseñado específicamente para esta unidad y certificado como parte de las operaciones de seguridad.

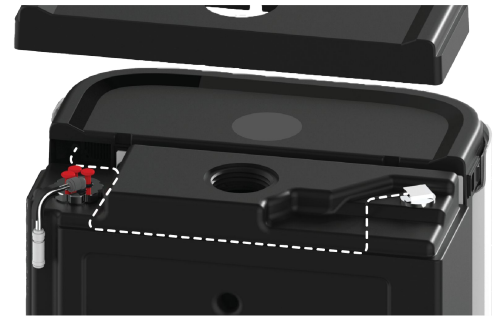


Fig. 1

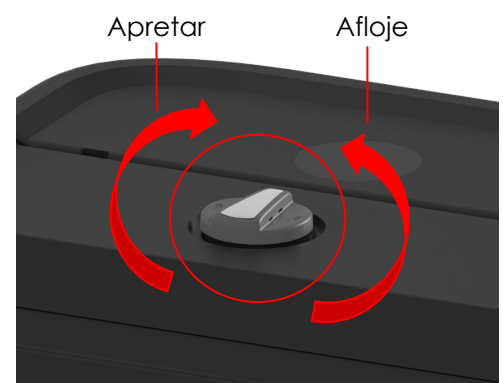


Fig. 2



Fig. 3

Paso 4: Encender la unidad

1. ENCIENDA la unidad utilizando el interruptor de encendido/apagado situado en la parte posterior izquierda de la unidad (véase la Fig. 3).



¡PRECAUCIÓN! En el primer encendido, la unidad puede tardar hasta 2 minutos en arrancar. La pantalla puede parpadear mientras se produce este proceso. NO apague la unidad, ya que esto podría causar daños al producto.

Si la unidad no se inicia y no llega a la pantalla de carga en un plazo de 2 minutos, póngase en contacto con su proveedor de servicio técnico local.

El MEDICA 15/30 se iniciará en modo de puesta en marcha en la primera instalación. Para finalizar la puesta en marcha, siga las instrucciones que aparecen en pantalla para asegurarse de que la unidad funciona correctamente.

4.1 Limpieza general:

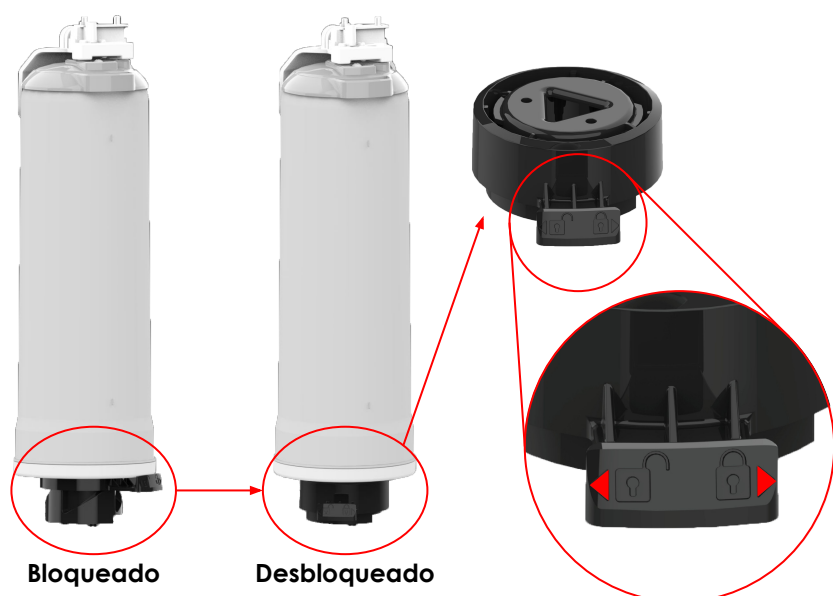
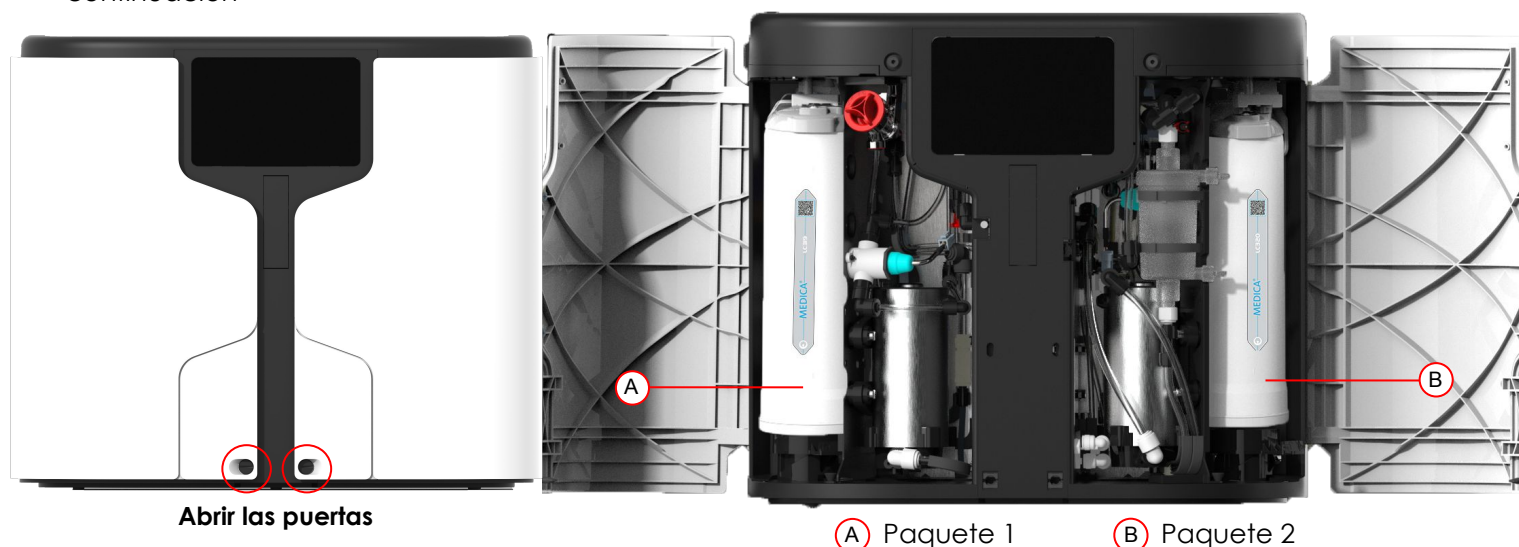
Para limpiar las superficies exteriores de la unidad, utilice un paño limpio y húmedo para eliminar el polvo u otras partículas.

4.2 Instalación/sustitución del Pack 1 (LC320 (EDI) / LC328 (DI)) o del Pack 2 (LC319)

Los paquetes deben sustituirse cuando lo indique la alarma de consumibles 73 o 90.

Paso 1: Acceda a la pantalla de cambio de paquete (véase la página 17); al hacer clic en ella, se iniciará el procedimiento. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla cuando se le solicite.

Paso 2: Desbloquee las puertas de la unidad girando un cuarto de vuelta los cierres negros que se muestran a continuación



Paso 3: GIRE hacia la izquierda el mecanismo de bloqueo del paquete, situado debajo del mismo, para DESBLOQUEARLO

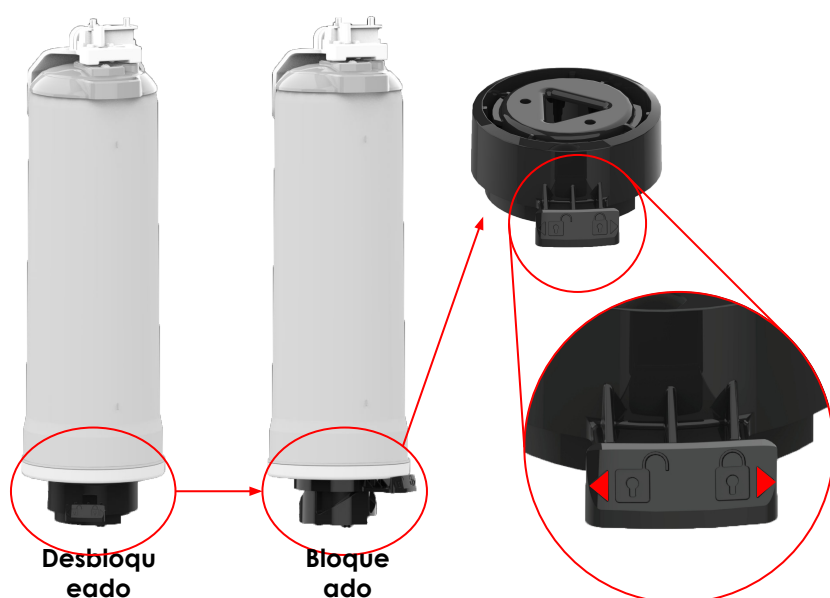


Paso 4: EMPUJE el paquete hacia abajo y hacia atrás para sacarlo de su sitio; a continuación, retire el paquete usado tirando de él hacia usted y hacia arriba, alejándolo de la unidad

Paso 5: Desembale el nuevo paquete y humedezca las juntas tóricas/sellos. Inserte el nuevo paquete en la unidad. Comience insertando la parte inferior del paquete en el mecanismo de bloqueo negro, alineando los 3 pines con la ranura triangular. Alinee la tapa del paquete con los puertos de tubería del colector. (Véanse las imágenes a continuación)



Paso 6: GIRE hacia la derecha el mecanismo de bloqueo negro del paquete, situado debajo del mismo, para BLOQUEARLO.



Paso 7: CONFIRME en la pantalla que el paquete se ha reinstalado y asegúrese de que no aparezca ninguna alarma (alarmas 92, 97 o 59)

Paso 8: Siga las instrucciones que aparecen en pantalla y vuelva a conectar el analizador a la unidad. El recordatorio de cambio de paquete se restablecerá automáticamente tras completar las instrucciones en pantalla.

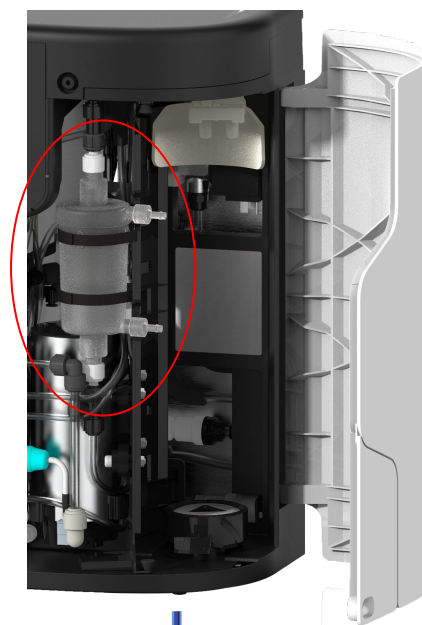


4.3 Sustitución del LC334

El LC334 debe sustituirse cuando lo indique la alarma de consumibles 71

Paso 1: APAGUE la unidad, ABRA la puerta derecha y LOCALICE el UMF

Paso 2: RETIRE las tiras de velcro



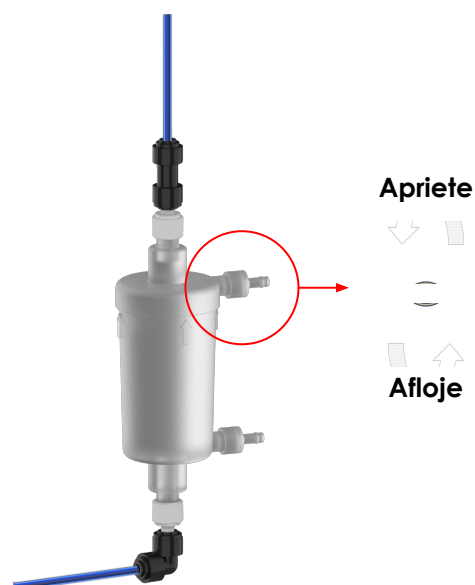
Paso 3: DESCONECTE el tubo del UMF (dejando los racores acoplados a ambos extremos: 1 codo y 1 racor recto; véase la fig. 2)

Paso 4: COLOQUE el nuevo UMF en la unidad y asegúrese de que las correas de velcro estén bien sujetas

Paso 5: VUELVA A CONECTAR el tubo



Paso 6: Si hay aire atrapado, ABRA la válvula de purga situada en la parte superior del UMF para liberar el aire atrapado y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Una vez hecho esto, restablezca el recordatorio de cambio del UMF.



4.4 Desinfección del MEDICA 15/30

Desinfección - Recarga:

1. Navegue por el menú hasta «Desinfección de maquillaje».
2. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
3. Cuando se le indique, retire el paquete especificado (consulte la página 13, sección 4.2 para obtener más detalles).
4. Cuando se le indique, instale el bloque de derivación presionando firmemente hasta que encaje en su sitio (véase la fig. 1).
5. Añada el desinfectante al puerto de desinfección (B) desenroscando la tapa roja cuando se le indique, NO el bloque de derivación (A) (véase la fig. 1).



¡Precaución! Al retirar la tapa roja del puerto de desinfección, tenga cuidado con las fugas de agua.



¡Precaución! ¡La unidad DEBE completar la desinfección una vez añadido el producto químico!

6. Cuando finalice el procedimiento de desinfección, siga las instrucciones en pantalla para volver a colocar el paquete.

Si se produce un corte de corriente durante el procedimiento de desinfección, una vez restablecida la alimentación, la unidad continuará desde el inicio de la etapa en la que se produjo el corte o desde el punto de recuperación más cercano para garantizar un funcionamiento seguro.

Desinfección - Distribución:

1. Navegue por el menú hasta «Desinfección de la distribución».
2. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
3. Cuando se le indique, retire el paquete especificado (consulte la página 13, sección 4.2, para obtener más detalles).
4. Cuando se le indique, instale el bloque de derivación empujándolo firmemente hasta que encaje en su sitio (véanse las fig. 1 y 2).
5. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
6. Cuando se le indique en pantalla, retire el bloque de desinfección presionando ambos lados hacia dentro para soltar los clips y tirando hacia abajo para retirarlo. Una vez retirado, vuelva a conectar el analizador. (Véase la fig. 3)
7. Cuando haya finalizado el procedimiento de desinfección, retire el bloque de derivación y vuelva a colocar el paquete.

4.2 Periodos prolongados de inactividad de la unidad:

Si se prevé que el sistema permanezca inactivo durante un periodo prolongado, deben tomarse precauciones para minimizar el riesgo de crecimiento bacteriano y degradación relacionada con la temperatura. Antes de apagar el sistema, desinfectelo y retire todos los consumibles. Antes de volver a poner el sistema en servicio, inspeccione el sistema e instale nuevos consumibles de acuerdo con los procedimientos descritos en este manual para restablecer la calidad del agua y el funcionamiento seguro.



¡Precaución! El incumplimiento de estas recomendaciones puede comprometer la calidad del agua y reducir la fiabilidad del sistema.

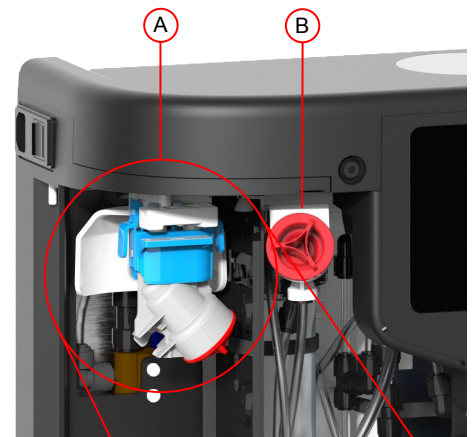


Fig. 1

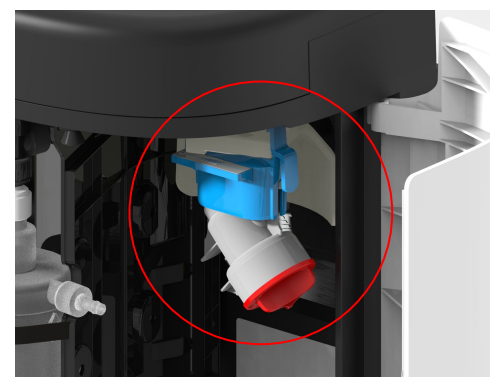
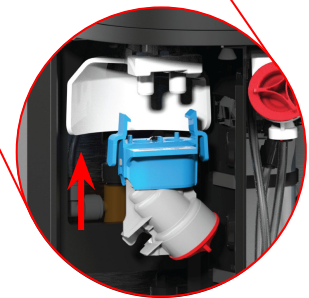


Fig. 2

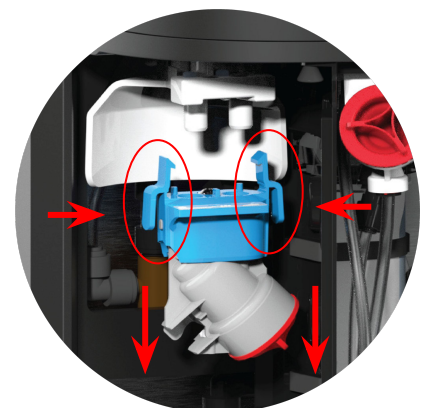
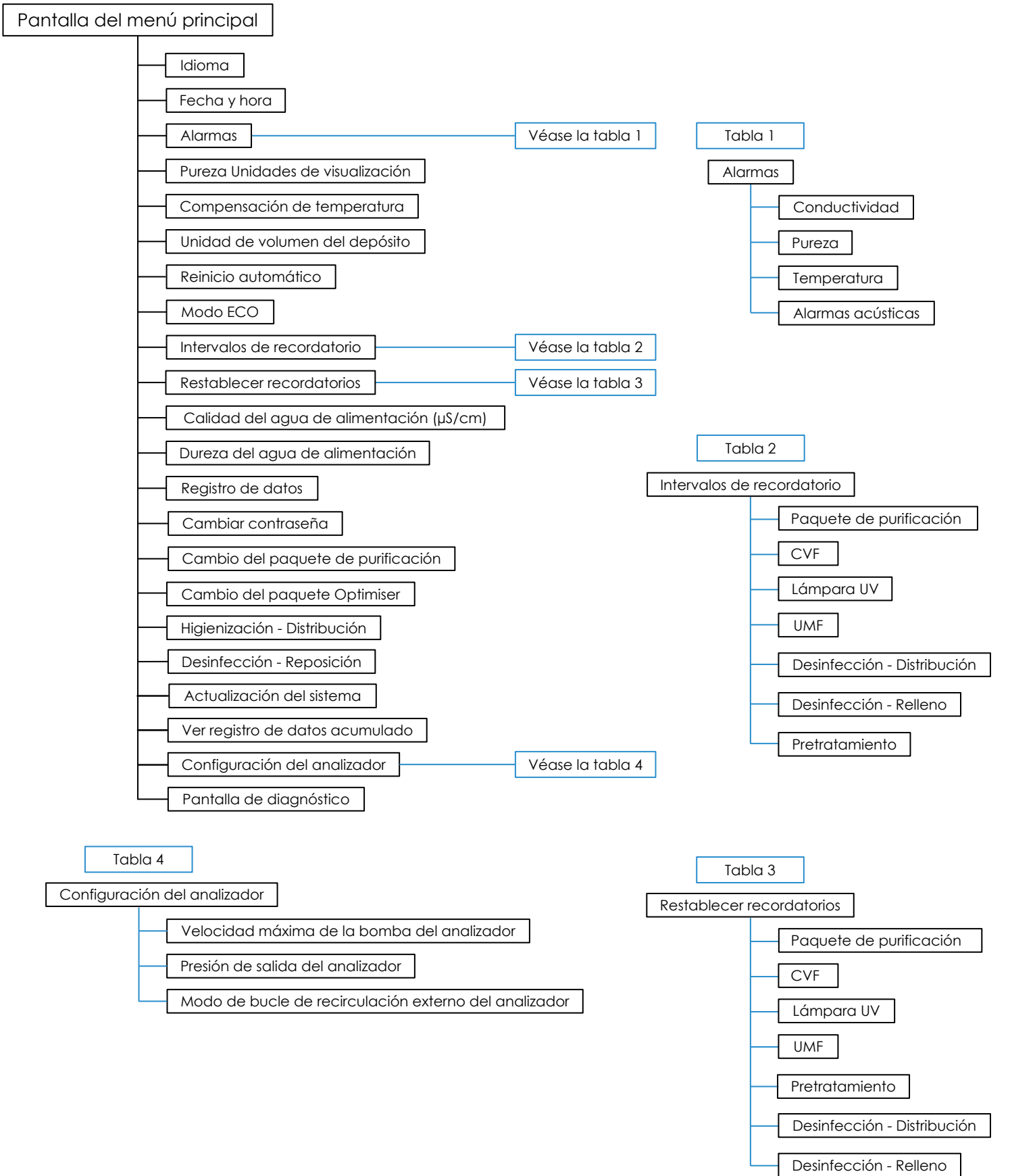


Fig. 3

Al hacer clic en el «Botón del menú principal» para acceder al menú principal, se le pedirá al usuario que introduzca la contraseña de administrador. Una vez introducida y aceptada esta contraseña, el usuario podrá acceder a las pantallas y cambiar los ajustes que se muestran en la siguiente tabla.

Código de acceso predeterminado del usuario: 60487315

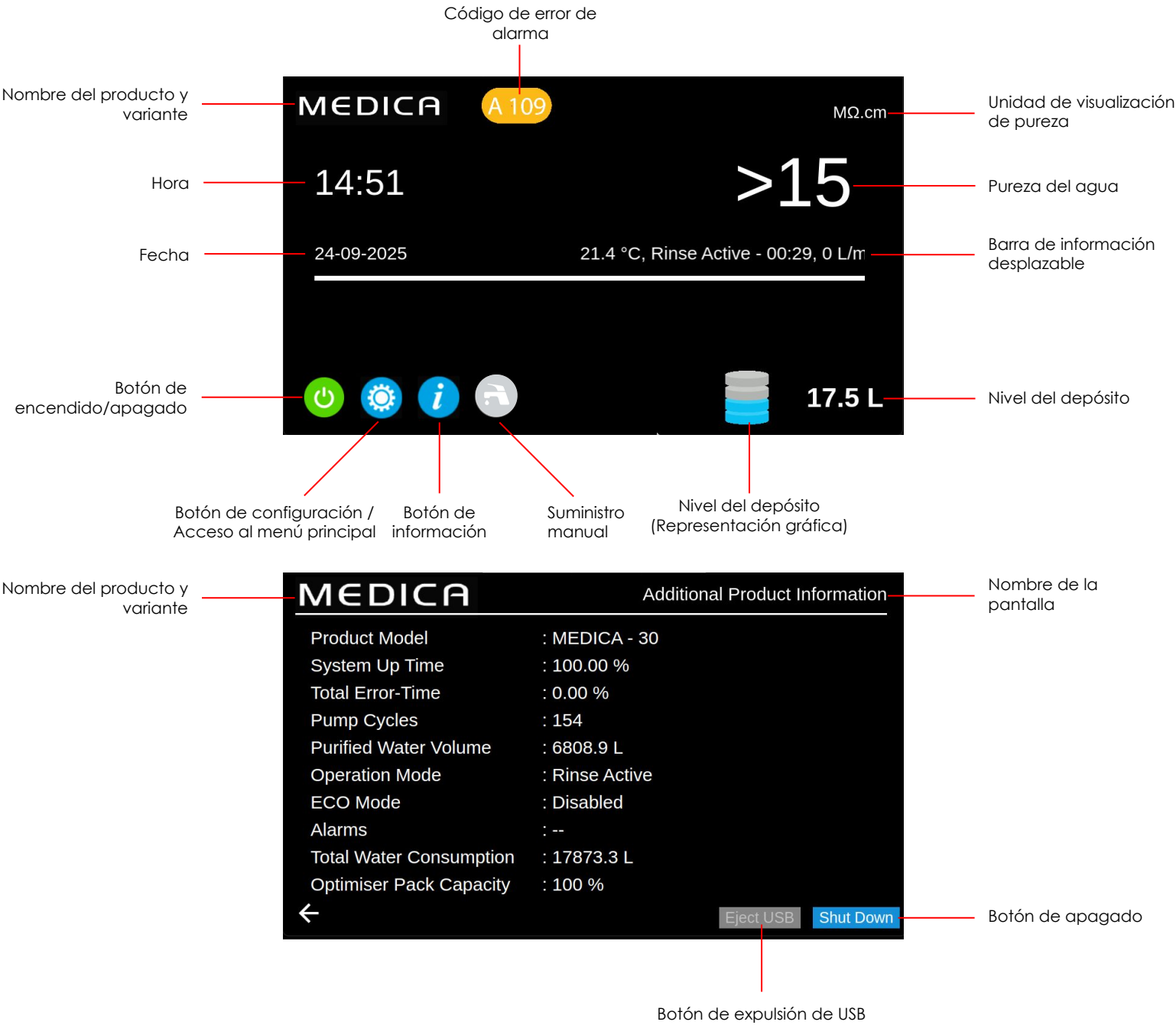
Nota: dependiendo de la pantalla seleccionada, la unidad puede volver a la pantalla de inicio/menú principal tras su uso.



6.1 Funcionamiento del software

La pantalla de inicio del MEDICA 15/30 muestra información operativa clave y su estado actual. En la pantalla de información, tal y como se muestra a continuación, se puede consultar información secundaria y útil sobre el sistema.

Para ahorrar energía, la pantalla se apagará si el sistema permanece inactivo en la pantalla de inicio durante más de cinco minutos. Toque la pantalla para reactivarla.



6.2 Información adicional sobre el producto

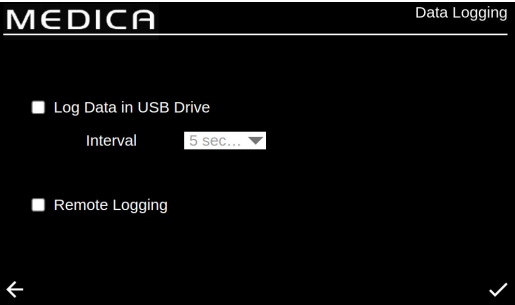
Esta pantalla muestra información básica sobre el estado de la unidad.

6.3 Modo ECO

El MEDICA 15/30 se puede configurar para que funcione en horarios específicos con el fin de optimizar la eficiencia y minimizar el consumo de agua y electricidad. Durante el «modo ECO», la unidad muestra «Recirculación periódica - hh:mm» (10 minutos) y «En espera» (50 minutos con el proceso desactivado). Al pulsar el botón «Proceso» se anula este modo.

6.4 Recirculación continua (24/7)

Si se configura en recirculación continua, la unidad recircula constantemente para mantener la calidad y la disponibilidad.



6.5 Registro de datos

El registro del sistema se puede guardar en una unidad USB o mediante el registro remoto. Esta información de registro es valiosa para diagnosticar con éxito fallos y problemas del sistema. Al seleccionar la opción «Registro de datos», aparece una casilla de verificación con las opciones «Habilitado» o «Deshabilitado». La configuración predeterminada es «Deshabilitado». Si se habilita el registro, aparecerá la pantalla «Intervalo de registro de datos». Después de elegir el intervalo deseado, pulse el botón Aceptar para guardar la configuración. Para extraer el USB de forma segura y evitar que los archivos se dañen, utilice el botón «Extraer USB» que se encuentra en la pantalla de información adicional del producto, accesible desde la pantalla de inicio.

MEDICA View Rolling Data Log

Timestamp	Alarm Code	Alarm Status	Q51 (µS/cm)	Q52 (µS/cm)	Q53 (Mg/L)	Q54 (Mg/L)	T51 (°C)	T52 (°C)	Purified Water Volume (L)	Total Wat Consumpt (L)
28-10-2024 15:09	107	1	--	--	--	--	--	--	156.13968	446.11
28-10-2024 15:09	107	0	61	13	0.5	2.1	20.4	19.2	156.13968	446.11
28-10-2024 15:10	--	--	61	13	0.4	2.1	20.3	19.2	156.13968	446.11
28-10-2024 15:20	97	1	61	13	0.4	2.1	20.4	19.3	156.13968	446.11
28-10-2024 15:23	97	0	61	13	0.5	2.1	20.4	19.4	156.13968	446.11
28-10-2024 15:26	97	1	61	13	0.4	2.1	20.4	19.5	156.13968	446.11
28-10-2024 15:28	97	0	61	13	0.4	2.1	20.4	19.5	156.13968	446.11

6.6 Ver registro de datos continuo

Esta página muestra los estados actuales de la unidad. La duración máxima del registro es de 7 días a intervalos de 60 minutos. Esto incluye cualquier alarma activada y desactivada dentro de cada intervalo de 60 minutos. Esta información se puede filtrar para mostrar solo los registros de alarmas activando la opción «Mostrar solo registros».

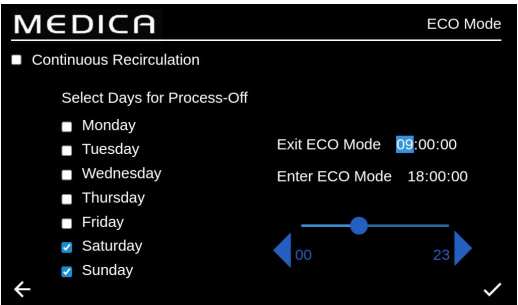
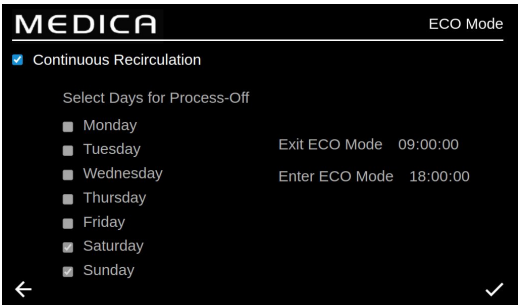
6.7 Restablecimiento de alarmas manuales

Algunas alarmas deben restablecerse manualmente tras sustituir un consumible. Para ver una lista de las tecnologías que requieren un restablecimiento manual, consulte la Tabla 3 en la página 17. Para restablecer la alarma, siga los pasos que se indican a continuación

- 1. Apague la unidad
- 2. Vaya a la pantalla de recordatorios de reinicio (véase la página 17)
- 3. Haga clic en las tecnologías que se han sustituido
- 4. Haga clic en la marca de verificación para restablecer el temporizador según la pantalla de intervalos de recordatorio

6.8 Activar el modo ECO

Para activar el «Modo ECO», haga clic en la casilla «Recirculación continua» para que quede desmarcada. Aparecerá la lista de fechas seleccionables. Una vez aceptados los días y horas de desactivación del proceso, guarde la configuración haciendo clic en la marca de verificación.



7.1 Descripción del proceso

MEDICA 15/30 está diseñada para funcionar con un suministro de agua potable a presión (agua potable) y funciona de la siguiente manera:

1. El agua potable pasa por una serie de tecnologías de purificación para eliminar diferentes tipos de impurezas.
2. Al arrancar, hay un periodo de purga inicial antes de que el agua se dirija al depósito.
3. El agua del depósito se introduce en el circuito principal de recirculación y pasa por el circuito de purificación, que refina aún más el agua para mantener su calidad.
4. El agua purificada se envía al analizador o vuelve al depósito. El suministro de agua se controla mediante sensores de presión que ajustan la bomba de recirculación cuando detectan una demanda de agua.
5. Durante los periodos de inactividad, el sistema puede configurarse en modo eco para mantener la pureza del agua con la máxima eficiencia.
6. Si el nivel de agua en el depósito desciende por debajo de 6 l (o por debajo del 20 %), el circuito de recirculación se desactivará y no habrá agua purificada disponible hasta que se restablezca el nivel de agua. La recirculación se iniciará automáticamente.

7.2 Derivación de emergencia:

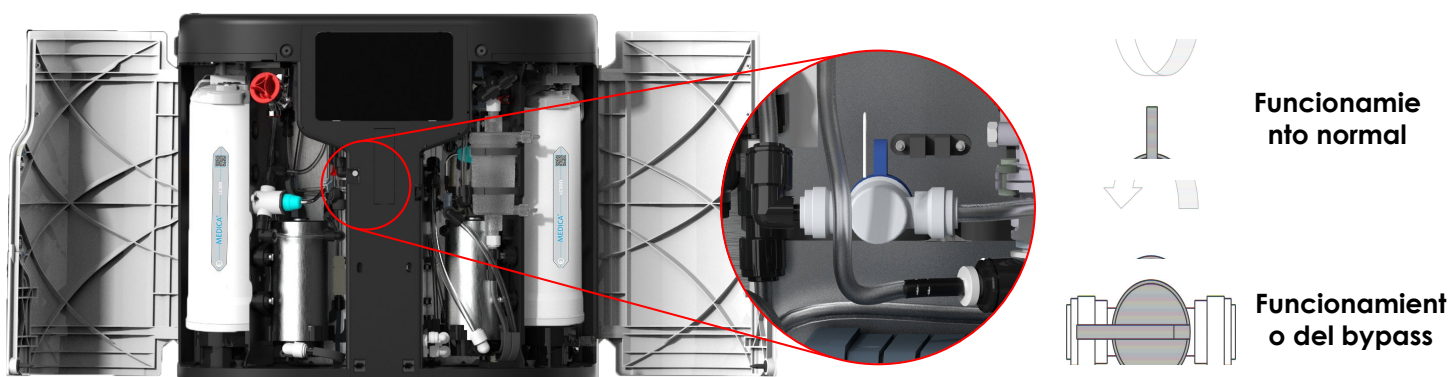
En caso de fallo del proceso, cuando aún se requiera agua para completar la operación en curso en el analizador conectado, los procesos alimentados pueden derivarse, lo que permitirá que el agua pase a través de la sección de purificación no alimentada del sistema para producir agua >1 MOhm durante un breve periodo de tiempo. Esto es solo para uso de emergencia; por lo tanto, la unidad debe apagarse O desactivarse antes de activar el bypass de emergencia. El paquete de purificación debe sustituirse antes de activar el bypass de emergencia, así como después de su uso, debido al agotamiento de los paquetes a un ritmo mucho mayor. El UV permanece inactivo durante el bypass de emergencia.



¡ADVERTENCIA! SI NO SE SUSTITUYE EL PAQUETE TRAS EL DERIVACIÓN DE EMERGENCIA, SE REDUCIRÁ LA CALIDAD DEL AGUA DE SALIDA

7.3 Funcionamiento del bypass:

Para activar el bypass de emergencia, abra la válvula V7, a la que se accede abriendo la puerta izquierda y buscando detrás del grifo (véase la imagen a continuación). Con un paquete de purificación nuevo instalado, habrá aproximadamente 30 minutos de agua pura de Tipo II disponible, antes de que los paquetes se agoten y la calidad del agua disminuya, con el riesgo de dañar el analizador.



8.1 Definiciones de las alarmas de usuario

Todas las alarmas (que se muestran en la página siguiente) están disponibles en todas las pantallas como una ventana emergente, situada en la parte superior de la pantalla, con un color que coincide con la clasificación de la alarma.

La leyenda que figura a continuación muestra la clasificación de cada alarma, así como su definición.

CLASIFICACIÓN	DEFINICIÓN
Crítica	El sistema no puede suministrar agua, no funciona y requiere una reparación inmediata. El usuario debe acudir a un proveedor de servicios autorizado si es necesario.
No crítica / Advertencia	El sistema ha detectado un fallo que aún no afecta a la capacidad de suministro de agua. Sin embargo, la unidad necesitará mantenimiento o reparación rápidamente; de lo contrario, la pureza final del agua o el rendimiento del suministro podrían verse afectados.
Notificación	El sistema ha detectado un fallo que no afecta al funcionamiento del agua, pero que debe repararse; de lo contrario, provocará una degradación de la calidad del agua a corto plazo y podría dar lugar a problemas de rendimiento a largo plazo si no se resuelve.

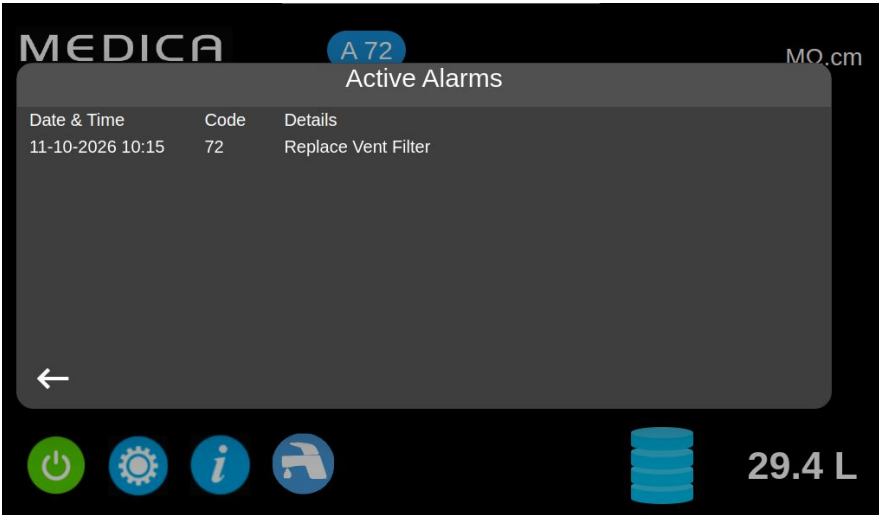
El botón «Anular» (visible a continuación) es solo para emergencias.

El usuario puede «anular» cualquier condición o alarma que pueda considerarse potencialmente engañosa. Por ejemplo, si aparece el «Recordatorio del paquete Optimizer» (Alarma 56), indicando que el paquete está insertado incorrectamente, cuando el usuario o el equipo de asistencia técnica saben que no es así.



¡ADVERTENCIA! IGNORAR UNA ALARMA Y NO SOLICITAR AYUDA AL SERVICIO TÉCNICO PODRÍA DAR LUGAR A LA ANULACIÓN DE LA GARANTÍA.

La imagen siguiente muestra cómo se mostrará cada alarma en la pantalla de la unidad una vez pulsado el indicador de alarma; cada alarma incluirá la fecha y la hora en que se produjo, el código de error y los detalles de la causa de la alarma; algunas alarmas pueden anularse y silenciarse.



8.2 Códigos de alarma del usuario

Los códigos de alarma **del sistema MEDICA 15/30** son los siguientes:

CÓDIGO	CONDICIONES DE ALARMA	CÓDIGO	CONDICIONES DE ALARMA
57	Sustituir el paquete del optimizador	100	Temperatura inferior a la normal
79	Paquete no válido	106	Alarma de nivel crítico del depósito
95	Sobretemperatura (TS3)	119	Fallo del sensor de presión
96	Alta presión en el circuito de distribución (PS2)	121	Sobrecorriente de la bomba (P2)
97	Error del sensor de nivel (LS1)		

CÓDIGO	CONDICIONES DE ALARMA
58	Bajo caudal EDI (solo variante EDI)
81	Error del descalcificador externo
109	Error del dispositivo de almacenamiento

CÓDIGO	CONDICIONES DE ALARMA	CÓDIGO	CONDICIONES DE ALARMA
56	Recordatorio del paquete Optimiser	74	Recordatorio de desinfección - Distribución
58	Bajo caudal (solo variante DI)	88	Alarma de calidad del agua RO (QS1)
69	Sustitución del pretratamiento	89	Alarma de temperatura del agua del producto (TS3)
70	Sustitución de UV	90	Alarma de calidad del agua del producto (QS4)
71	Sustituir UMF	91	Aviso de nivel bajo en el depósito
72	Sustituir el filtro de ventilación	107	Recordatorio de desinfección - Relleno
73	Sustitución del paquete de purificación		

9.1 Dimensiones

Altura	480 mm (18,8")
Ancho	562 mm (22,1")
Profundidad	228 mm (8,9 pulgadas) (con depósito: 452 mm (17,8 pulgadas))
Peso	Hasta 23 kg (con depósito 28 kg)
Peso en servicio	Hasta 28 kg (con depósito 63 kg)
Instalación	Montaje sobre banco o en pared

9.2 Conexiones

Entrada	Tubo de 8 mm de diámetro exterior
Salida	Tubo de 8 mm de diámetro exterior
Drenaje EDI	Tubo de 8 mm de diámetro exterior
Salida a la aplicación	Tubo de 8 mm de diámetro exterior
Entrada del circuito de recirculación	Tubo de 8 mm de diámetro exterior
Alimentación del depósito	Tubo de 8 mm de diámetro exterior
Retorno del depósito	Tubo de 8 mm de diámetro exterior
Alimentación de la bomba de recirculación	Tubo de 8 mm de diámetro exterior

9.3 Especificaciones eléctricas

Entrada de red	100-230 V CA (+/- 10 %) 50/60 Hz
Consumo de energía (demanda máxima)	150 VA
Clasificación de protección eléctrica	2 fusibles T3 de 15 A
Nivel de ruido (dB)	<54 dBa

9.4 Especificaciones del agua del producto

Caudal de suministro	Hasta 1,8 l/min a 1 bar, longitud máxima del circuito de distribución de 10 m
Consumo diario (L) - máximo	15 l/h - 360 l 30 l/h - 720 l
Resistividad	>10 MΩ.cm
Carbono orgánico total (TOC) ppb	<30 ppbC
Bacterias	<1 UFC/ml*
Partículas	Filtración de 0,2 µm
Sílice	<0,05 ppm

* El sistema debe desinfectarse periódicamente siguiendo las recomendaciones del fabricante

9.5 Agua de alimentación

Fuente	A continuación se detalla el agua potable del grifo. <i>El incumplimiento de las recomendaciones mínimas de pretratamiento del agua de alimentación afectará a la vida útil y al rendimiento de los componentes clave del MEDICA, y puede invalidar la garantía</i>	
Contaminante	Medida	Rango
Calcio (dureza)	Ca en ppm de CaCO ₃	< 300 ppm
Conductividad	µS/cm	< 2000 µS/cm
Cloro libre (<0,5 ppm recomendado)	Cl ppm	< 0,05 sin pretratamiento < 0,5 con pretratamiento
Cloramina	ppm	<0,05 ppm
Dióxido de carbono	CO ₂ ppm	30 ppm máx. (se recomienda <20 ppm)
Sílice	SiO ₂ ppm	< 30 ppm
Índice de incrustaciones	FI	< 10*
Hierro/Manganeso	I/M ppm	<0,05 ppm
Sustancias orgánicas	TOC ppm	< 3*
TEMPERATURA	4 °C - 40 °C (recomendado 15 °C - 25 °C)	
CAUDAL (requisito a 15 °C)	1,8 l/min	
Requisitos de desagüe (caída por gravedad con espacio de aire)	20 l/min	
Presión de agua de alimentación	4 bar (58 psi) como máximo, 2 bar (29 psi) como mínimo	

* con paquete de pretratamiento externo instalado

Nota: Si la pureza del agua de alimentación es variable o los valores se acercan al límite superior de uno de los rangos, aplique un pretratamiento para el rango más alto o consulte al servicio de asistencia técnica de Veolia.



¡PRECAUCIÓN! Las temperaturas del agua de alimentación fuera del rango de 4 a 40 °C afectarán al rendimiento del sistema MEDICA EDI 15/30.

Garantía general limitada

VWS (UK) Ltd garantiza los productos fabricados por ella contra defectos de materiales y mano de obra cuando se utilicen de acuerdo con las instrucciones aplicables durante un periodo de un año a partir de la fecha de envío de los productos. VWS (UK) LTD NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA. NO EXISTE NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. La garantía aquí proporcionada y los datos, especificaciones y descripciones de los productos de VWS (UK) Ltd que aparecen en los catálogos y la documentación de productos publicados por VWS (UK) Ltd no podrán ser modificados, salvo mediante acuerdo expreso por escrito firmado por un directivo de VWS (UK) Ltd. Las declaraciones, ya sean verbales o escritas, que sean incompatibles con esta garantía o con dichas publicaciones no están autorizadas y, en caso de realizarse, no deben considerarse fiables.

En caso de incumplimiento de la garantía anterior, la única obligación de VWS (UK) Ltd será reparar o sustituir, a su elección, cualquier producto o pieza del mismo que resulte defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra dentro del periodo de garantía, siempre que el cliente notifique a VWS (UK) Ltd sin demora dicho defecto. No se considerará que la única solución prevista en el presente documento ha incumplido su propósito esencial siempre que VWS (UK) Ltd esté dispuesta y sea capaz de reparar o sustituir cualquier producto o pieza de VWS (UK) Ltd que no sea conforme. VWS (UK) Ltd no será responsable de daños consecuentes, incidentales, especiales o cualquier otro daño indirecto que resulte de pérdidas económicas o daños materiales sufridos por cualquier cliente como consecuencia del uso de sus productos.

Garantía limitada del sistema de agua

VWS (UK) Ltd garantiza los sistemas de agua fabricados por ella, EXCLUIDAS LAS MEMBRANAS Y LOS PAQUETES DE PURIFICACIÓN, contra defectos de materiales y mano de obra cuando se utilicen de acuerdo con las instrucciones aplicables y dentro de las condiciones de funcionamiento especificadas para los sistemas durante un periodo de un año a partir de la primera de las siguientes fechas:

- a) la fecha de instalación, o
- b) el 120.º día siguiente a la fecha de envío.

VWS (UK) LTD NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA. NO EXISTE NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. La garantía aquí proporcionada y los datos, especificaciones y descripciones de los sistemas de VWS (UK) Ltd que aparecen en los catálogos y la documentación de productos publicados por VWS (UK) Ltd no podrán ser modificados salvo mediante acuerdo expreso por escrito firmado por un directivo de VWS (UK) Ltd. Las declaraciones, verbales o escritas, que sean incompatibles con esta garantía o con dichas publicaciones no están autorizadas y, en caso de realizarse, no deben considerarse fiables. En caso de incumplimiento de la garantía anterior, la única obligación de VWS (UK) Ltd será reparar o sustituir, a su elección, cualquier producto o pieza del mismo que resulte defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra dentro del periodo de garantía, siempre que el cliente notifique a VWS (UK) Ltd sin demora dicho defecto. El coste de la mano de obra durante los primeros noventa (90) días del periodo de garantía mencionado está incluido en la garantía; a partir de entonces, el coste de la mano de obra correrá a cargo del cliente. No se considerará que la única solución prevista en el presente documento ha incumplido su propósito esencial siempre que VWS (UK) Ltd esté dispuesta y sea capaz de reparar o sustituir cualquier sistema o componente de VWS (UK) Ltd que no sea conforme. VWS (UK) Ltd no será responsable de daños consecuentes, incidentales, especiales o cualquier otro daño indirecto que resulte de pérdidas económicas o daños materiales sufridos por cualquier cliente como consecuencia del uso de sus sistemas de proceso.

Los productos o componentes fabricados por empresas distintas de VWS (UK) Ltd o sus filiales («productos que no sean de VWS (UK) Ltd») están cubiertos por la garantía, si la hubiera, ofrecida por el fabricante del producto.

VWS (UK) Ltd cede por la presente al comprador dicha garantía; sin embargo, VWS (UK) LTD RENUNCIA EXPRESAMENTE A CUALQUIER GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, DE QUE LOS PRODUCTOS NO PERTENECIENTES A VWS (UK) LTD SEAN COMERCIALIZABLES O APTOS PARA UN FIN DETERMINADO.

AVISO

VWS (UK) Ltd se esfuerza constantemente por mejorar sus productos y servicios. Por consiguiente, la información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso y no debe interpretarse como un compromiso por parte de VWS (UK) Ltd. Asimismo, VWS (UK) Ltd no asume ninguna responsabilidad por los errores que puedan aparecer en este documento. Se considera que este manual es completo y preciso en el momento de su publicación. En ningún caso VWS (UK) Ltd será responsable de daños incidentales o consecuentes relacionados con el uso de este manual o derivados del mismo.

VWS (UK) Ltd. garantiza sus productos contra defectos de materiales y mano de obra tal y como se describe en la declaración de garantía de las páginas anteriores.

VEOLIA
Lane End Business Park,
Lane End, High Wycombe
HP14 3BY
Reino Unido

Tel.: +44 (0) 203 567 7300

Correo electrónico: info@veolia.com

Para cualquier consulta técnica, póngase en contacto con techsupport@veolia.com

The Labwater Specialists

Este producto es fabricado por Veolia

La información contenida en este documento es propiedad de VWS (UK) LTD y se proporciona sin responsabilidad alguna por errores u omisiones.
Ninguna parte de este documento puede ser reproducida o utilizada salvo que se cuente con la autorización contractual u otros permisos por escrito de VWS (UK) LTD